

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
5-02-0	05-03-00-00-99	其他 Outras	2,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	2,000
		資本開支 Despesas de capital	86,000
	07-00-00-00	投資 Investimentos	20,000
5-02-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	20,000
	09-00-00-00	財務活動 Operações financeiras	66,000
	09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros	
5-02-0	09-01-04-00	短期借款 Empréstimos a curto prazo	28,000
	09-01-05-00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	
5-02-0	09-01-05-00-99	其他 Outros	38,000
<i>總開支</i> <i>Total das despesas</i>			1,942,000

二零零八年一月二十二日於港務局福利會——主席：黃穗文——副主席：港務局副局長 黃錦輝——秘書：港務局行政及財政廳廳長 鄧應銓——委員：財政局特級技術輔導員 Maria Helena Azevedo Correia de Paiva

Obra Social da Capitania dos Portos, aos 22 de Janeiro de 2008. — A Presidente, *Wong Soi Man*. — Vice-Presidente, *Vong Kam Fai*, subdirector da Capitania dos Portos. — O Secretário, *Tang Ieng Chun*, chefe do D.A.F. da C.P. — A Vogal, *Maria Helena Azevedo Correia de Paiva*, adjunto-técnico especialista da D.S.F.

第 34/2008 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

郵政局二零零八年財政年度之本身預算於二零零八年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$285,622,000.00（澳門幣貳億捌仟伍佰陸拾貳萬貳仟元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零八年二月一日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 34/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2008, o orçamento privativo da Direcção dos Serviços de Correios, relativo ao ano económico de 2008, sendo as receitas calculadas em \$285 622 000,00 (duzentos e oitenta e cinco milhões, seiscentas e vinte e duas mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

1 de Fevereiro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

郵政局二零零八年財政年度本身預算

Orçamento privativo da Direcção dos Serviços de Correios para o ano económico de 2008

收入預算

Orçamento da receita

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	經常收入	220,016,500.00
	Receitas correntes	
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 <i>Taxas, multas e outras penalidades</i>	5,000.00
03-01-00-00	費用 Taxas	
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	5,000.00
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	45,232,000.00
04-01-00-00	利息——公營部門 Juros — Sector público	36,002,000.00
04-03-00-00	利息——其他部門 Juros — Outros sectores	
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	4,230,000.00
04-06-00-00	股息——其他部門 Dividendos — Outros sectores	
04-06-00-02	澳門電訊有限公司 CTM	5,000,000.00
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	8,619,500.00
05-01-00-00	公營部門 Sector público	
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais	
05-01-03-02	本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	8,619,500.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>	165,064,000.00
07-01-00-00	房屋租金 Rendas de habitações	
07-01-02-00	其他房屋租金 Renda de outras habitações	1,216,000.00
07-04-00-00	樓宇租金——其他部門 Rendas de edifícios — Outros sectores	
07-04-04-00	商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	39,463,000.00
07-05-00-00	耐用品之租金——公營部門 Rendas de bens duradouros — Sector público	
07-05-01-00	機械及設備 Máquinas e equipamentos	1,400,000.00

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
07-05-99-00	其他 Outras	600,000.00
07-10-00-00	雜項——其他部門 Diversos — Outros sectores	
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	250,000.00
07-10-11-00	郵務及郵品收益 Correios e filatelia	122,135,000.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes	1,096,000.00
08-03-00-00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	300,000.00
08-06-00-00	政府代表報酬 Remunerações dos delegados do governo	60,000.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	736,000.00
	資本收入 Receitas de capital	65,605,500.00
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de bens de investimento	290,000.00
09-06-00-00	房屋——其他部門 Habitações — Outros sectores	
09-06-02-00	其他房屋出售 Venda de outras habitações	290,000.00
13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	65,315,500.00
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	65,315,500.00
	總收入 Total das receitas	285,622,000.00

開支預算

Orçamento da despesa

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	經常開支 Despesas correntes	192,041,000.00
01-00-00-00-00	人員 Pessoal	122,853,000.00
01-01-00-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
01-01-01-00-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
01-01-01-01-00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	33,000,000.00
01-01-01-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,240,000.00
01-01-02-00-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
01-01-02-01-00	報酬 Remunerações	23,000,000.00
01-01-02-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	95,000.00
01-01-03-00-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
01-01-03-01-00	報酬 Remunerações	28,000,000.00
01-01-06-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	800,000.00
01-01-07-00-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	900,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	3,640,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	7,886,000.00
01-01-09-00-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	7,550,000.00
01-01-10-00-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,550,000.00
01-02-00-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
01-02-01-00-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00
01-02-03-00-00	超時工作 Horas extraordinárias	
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	579,000.00
01-02-04-00-00	錯算補助 Abono para falhas	1,500,000.00
01-02-06-00-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,850,000.00
01-02-10-00-00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	
01-02-10-00-01	政府代表 Delegados do governo	60,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	42,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	770,000.00
01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	140,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	551,000.00
01-03-00-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
01-03-01-00-00	私人電話 Telefones individuais	40,000.00
01-03-03-00-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	420,000.00
01-05-00-00-00	社會福利金 Previdência social	
01-05-01-00-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,200,000.00
01-05-02-00-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência Social	1,460,000.00
01-06-00-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
01-06-03-00-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
01-06-03-01-00	啟程津貼	65,000.00
01-06-03-02-00	Ajudas de custo de embarque 日津貼 Ajudas de custo diárias	465,000.00
02-00-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	50,210,000.00
02-01-00-00-00	耐用品 Bens duradouros	
02-01-04-00-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	110,000.00
02-02-00-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
02-02-01-00-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	6,658,000.00
02-02-02-00-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	202,000.00
02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,195,000.00
02-02-07-00-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	80,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
02-02-07-00-99	其他 Outros	299,000.00
02-03-00-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
02-03-01-00-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	6,988,000.00
02-03-02-00-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica	6,000,000.00
02-03-02-02-00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	120,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,000,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,420,000.00
02-03-04-00-00	資產租賃 Locação de bens	
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	250,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	5,000.00
02-03-05-00-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
02-03-05-02-00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	400,000.00
02-03-05-03-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	15,707,000.00
02-03-06-00-00	招待費 Representação	590,000.00
02-03-07-00-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	3,000,000.00
02-03-08-00-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,270,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	515,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	162,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
02-03-09-00-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	180,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	200,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	438,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	2,421,000.00
04-00-00-00-00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	597,000.00
04-02-00-00-00	私立機構 Instituições particulares	
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	300,000.00
04-04-00-00-00	外地 Exterior	
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	297,000.00
05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	18,381,000.00
05-01-00-00-00	土地租金 Rendas de terrenos	14,000.00
05-02-00-00-00	保險 Seguros	
05-02-01-00-00	人員 Pessoal	55,000.00
05-02-03-00-00	不動產 Imóveis	280,000.00
05-02-04-00-00	車輛 Viaturas	30,000.00
05-02-05-00-00	雜項 Diversos	110,000.00
05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
05-04-00-00-01	退休基金會——退休及撫卹制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	9,000,000.00
05-04-00-00-02	退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)	8,000,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔） F.S.S. (enc. entidade patronal)	150,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	700,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	42,000.00
	資本開支 Despesas de capital	93,581,000.00
07-00-00-00-00	投資 Investimentos	93,481,000.00
07-02-00-00-00	房屋 Habitações	310,000.00
07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios	25,910,000.00
07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte	900,000.00
07-10-00-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	39,151,000.00
07-12-00-00-00	其他投資 Outros investimentos	27,210,000.00
09-00-00-00-00	財務活動 Operações financeiras	100,000.00
09-01-00-00-00	財務資產 Activos financeiros	
09-01-03-00-00	出資證券 Títulos de participação	100,000.00
	總開支 Total das despesas	285,622,000.00

二零零八年一月二十五日——行政委員會：趙鎮昌、劉惠明、陳念慈、梁祝艷、溫美蓮、劉玉葉——會計處處長：鄒瑞儀

Aos 25 de Janeiro de 2008. — O Conselho de Administração, Chiu Chan Cheong. — Lau Wai Meng. — Chan Nim Chi. — Rosa Leong. — Van Mei Lin. — Lau Ioc Ip. — O Chefe da Divisão de Contabilidade, Chao Soi I.

第35/2008號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

環境委員會二零零八年財政年度之本身預算於二零零八年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$42,747,900.00（澳門幣肆仟貳佰柒拾肆萬柒仟玖佰元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零八年二月一日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2008, o orçamento privativo do Conselho do Ambiente, relativo ao ano económico de 2008, sendo as receitas calculadas em \$ 42 747 900,00 (quarenta e dois milhões, setecentas e quarenta e sete mil e novecentas patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

1 de Fevereiro de 2008.

O Chefe do Executivo, Ho Hau Wah.